

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 14 (1984)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Résidence pour personnes âgées  
et maison de convalescence**

## Château des Novalles, Blonay-sur-Vevey

Situation privilégiée dans un cadre enchanteur.  
Ambiance agréable. Cuisine soignée. Soins médi-  
caux et physiothérapie d'entretien appropriée.

Pour tout renseignement, prière de s'adresser à la  
direction, chemin du Paradis 1, 1807 Blonay.  
Tél. 021/53 37 17 ou 53 28 48.



**Vivre  
c'est  
respirer**

**Des cartes  
avec  
des fleurs  
pour aider  
les  
malades  
pul-  
monaires**

L'Aide suisse aux tuberculeux et  
malades pulmonaires organise ac-  
tuellement sa vente de cartes:  
leurs fleurs représentent une ré-  
ponse positive à la vie. Le produit  
de la vente permet d'aider des en-  
fants asthmatiques et les adultes  
souffrant d'insuffisance respiratoi-  
re: leur qualité de vie s'en trouvera  
améliorée.

«Celui qui est atteint d'une maladie  
grave des organes de la respiration  
doit affronter beaucoup de difficul-  
tés et de souffrances. C'est ici  
qu'entre en jeu l'Aide suisse aux tu-  
berculeux et malades pulmonai-  
res», souligne Monsieur Alphons  
Egli, Conseiller Fédéral, dans son  
appel en faveur de la vente de  
cartes.

**Vivre c'est respirer – pour  
que nous vivions tous en  
étant mieux conscients de  
nos poumons.**

Aides suisse aux tuberculeux et  
malades pulmonaires..  
Chèque postal:  
Lausanne 10-12739



**Ewyanna et  
Viviane**

J. Dupertuis

Corsetières diplômées

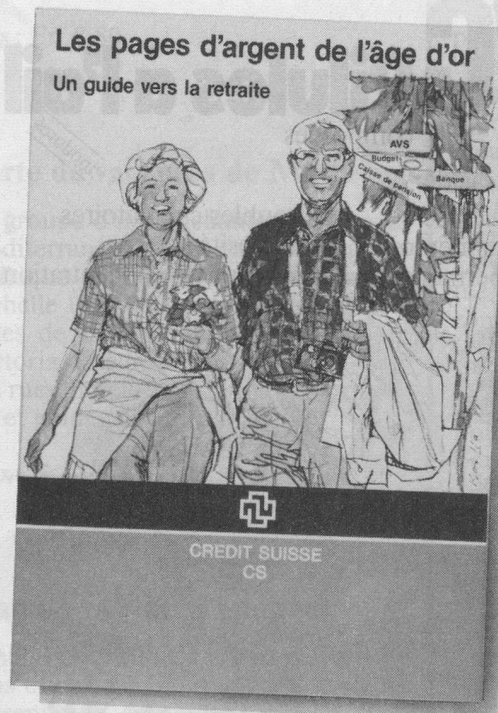
Spécialistes en: Prothèses pour ablations  
Corsets orthopédiques Ceintures médicales  
Costumes de bain et lingerie

Av. de la Gare 2  
1003 Lausanne - Tél. 021 / 23 04 86

### **Vous dit notamment**

- quelle rente vous êtes en droit d'attendre de l'AVS
- comment élaborer un budget
- les services bancaires que vous offre le Crédit Suisse
- les avantages auxquels ont droit les personnes du 3ème âge dans la vie quotidienne
- quelles sont les possibilités de favoriser votre conjoint sur le plan testamentaire
- tout ce que Pro Senectute peut faire pour vous etc, etc...

Pour recevoir **gratuitement** cette publication d'une centaine de pages,  
demandez-la à l'une des succursales du Crédit Suisse ou expédiez le  
coupon ci-dessous au Crédit Suisse, service Pzv, Case postale,  
8021 Zurich



**CREDIT SUISSE  
CS**

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Date de naissance (facultatif) \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

NPA \_\_\_\_\_

Localité \_\_\_\_\_

Serait heureux de recevoir 1 exemplaire de la brochure CS «Les pages  
d'argent de l'âge d'or» et vous en remercie d'avance.

Lieu \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_



## Le récepteur avec la petite molette

Le récepteur, équipé d'un petit amplificateur TEV 70-1 avec réglage à molette, permet de comprendre clairement chaque mot d'une conversation téléphonique.

Si votre acuité auditive est affaiblie ou si vous devez téléphoner dans un milieu bruyant, il faut que vous fassiez monter le récepteur muni de la petite molette au lieu du récepteur normal, comme ont déjà fait 150 000 abonnés des PTT, qui ont ainsi résolu leurs problèmes auditifs au téléphone. Avec ce récepteur vous pouvez régler l'intensité du son même si vous portez un appareil auditif.

Demandez un conseil en téléphonant au 113 ou à votre installateur concessionnaire.



Zellweger Uster SA, Telecommunications  
CH-8634 Hombrechtikon

02 2 217 F

## Les Chiffonniers de l'Abbé Pierre récupèrent / débarrassent

(Communauté Emmaüs)

meubles / habits / vaisselles / livres / bibelots

Etagnières

Magasin ouvert tous les jours de 13 h. 30 à 18 h. ☎ 021/91 27 28

## La Loterie Romande

serait intéressée de recevoir pour sa collection tout document ancien ou moderne concernant les loteries, particulièrement les loteries suisses romandes ainsi que

**les envois publicitaires  
que les loteries étrangères  
en particulier allemandes  
adressent à des personnes  
habitant la Suisse romande**

D'avance elle remercie pour chaque envoi qu'elle se propose de récompenser en fonction de l'intérêt des documents.

Adresse:

Loterie Romande, Marterey 15, 1005 Lausanne

Maison de repos  
Etablissement médico-social

**MAURICE  
BUGNON**

Même adresse: Cabinet physiothérapie Monique Zali-Bugnon

Route de Rovray  
1462 Yvonand  
Tél. (024) 31 11 34 - 31 11 28  
Etablissement médical  
accueillant des personnes  
âgées de type C et D

## Troubles du vieillissement?

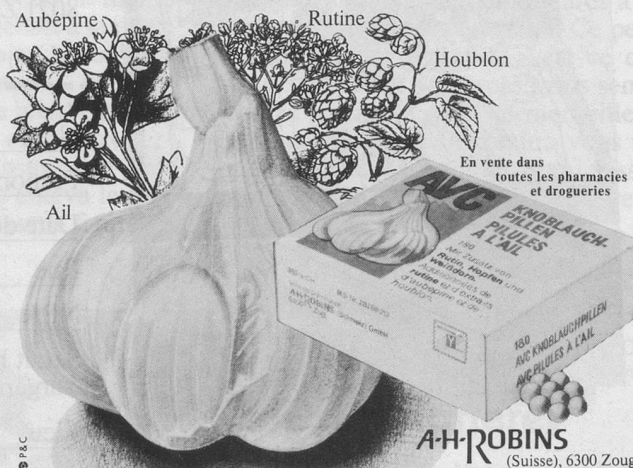
# AVC Pilules à l'ail

composées

inodores

Aident en cas de:

- artériosclérose
- pertes de mémoire
- fatigue permanente
- troubles circulatoires
- nervosité
- manque de concentration





## Nouvelles cartes Hallwag

# vacances

## aînés

### DE CET AUTOMNE

#### Carte panoramique du Valais

L'une des régions d'excursions et de vacances les plus variées et les plus attractives de Suisse est présentée d'une manière séduisante et claire par cet ouvrage cartographique. Les informations touristiques insérées dans l'image reflètent de nombreuses propositions pour l'organisation des loisirs et indiquent le chemin des curiosités dignes d'être visitées et des plus beaux points de vue.

Prix Fr. 9.80.

#### Cantons et districts suisses

Echelle 1:375 000. La Suisse «divisée» en couleurs sur le plan de ses districts et de ses cantons. Avec des informations géographiques, historiques et politiques succinctes dans les quatre langues nationales. Particulièrement indiquée en tant que carte scolaire et d'organisation.

Prix: Fr. 8.80.

#### Carte de vacances de Malte

Ce groupe d'îles enchantées de la Méditerranée — situé entre la Sicile et l'Afrique du Nord — est présenté à l'échelle 1:50 000. Avec des plans des villes de La Valette, Mdina, Rabat, Victoria, Buggiba, avec nomenclature des rues, hôtels et restaurants, curiosités et guides de culture.

Prix: Fr. 7.80.

#### Plan de la ville d'Istanbul

Echelle 1:10 500, avec carte des environs et nomenclature des rues, d'une présentation graphique claire et distincte et d'un format pratique.

Prix: Fr. 6.80.

Nous vous proposons  
une ou deux semaines  
de vraies vacances  
alliant le confort,  
les divertissements,  
le dépaysement joyeux  
à des prix très étudiés.  
De séduisants séjours  
qui vous permettront de  
«recharger vos accus»  
avant l'hiver.



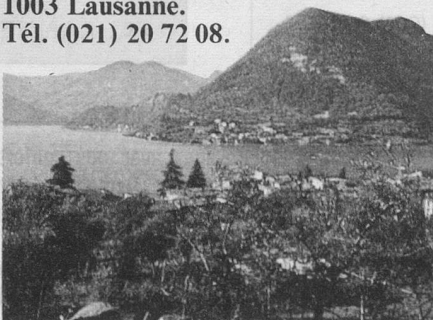
### ISEO

#### Lombardie, Italie du 29 septembre au 6 octobre

Au cœur de la Lombardie, vous aurez le coup de foudre pour un ravissant lac d'une soixantaine de kilomètres de pourtour: le lac d'Iseo. Nous sommes à proximité des belles villes de Brescia et de Bergame. Iseo, paisible lieu de séjour, permet de belles et reposantes randonnées riches en découvertes pittoresques et colorées. L'Hôtel Europa\*\* est confortable: toutes les chambres disposent de douches/WC privés, et la nourriture est soignée. Votre séjour sera émaillé de surprises: soirée dansante, loto avec prix, excursions, etc. Tout est compris dans notre prix en pension complète: **Fr. 590.— par personne** (suppl. ch. 1 lit Fr. 120.—). Le voyage Suisse-Iseo et retour s'effectue à bord de cars Frossard grand confort.

L'organisation et l'accompagnement sont assurés par Wagons-Lits Tourisme, Lausanne.

Pour s'inscrire, écrire à **Wagons-Lits Tourisme, Gare CFF, 1003 Lausanne.**  
Tél. (021) 20 72 08.



### Amélie

#### Roussillon, France du 18 octobre au 1<sup>er</sup> novembre

Depuis bientôt sept années «Aînés» emmène ses lecteurs à Amélie avec un succès toujours renouvelé. Au pied des Pyrénées, au cœur du Roussillon, à 30 km de la Méditerranée, le pays est magnifique et son climat particulièrement doux. Promenades faciles et nombreuses. A Amélie, l'air est pur. Nos hôtels sont de grand confort, réputés pour leur gastronomie et la qualité de leur accueil. Toutes les chambres ont leurs bain/WC privés.

Un riche programme d'animation est mis sur pied par l'Office du tourisme, et la Municipalité a coutume de recevoir officiellement nos voyageurs. Les excursions prévues sont spécialement étudiées et se font sans fatigue. Le club du 3<sup>e</sup> âge réserve l'accueil le plus fraternel à ses amis suisses.

Le voyage s'effectue de Genève à Perpignan et retour en train de luxe Catalan-Talgo (panier repas). De Perpignan, un car conduit nos voyageurs à leur hôtel à Amélie (30 km). Voyage accompagné par «Aînés».

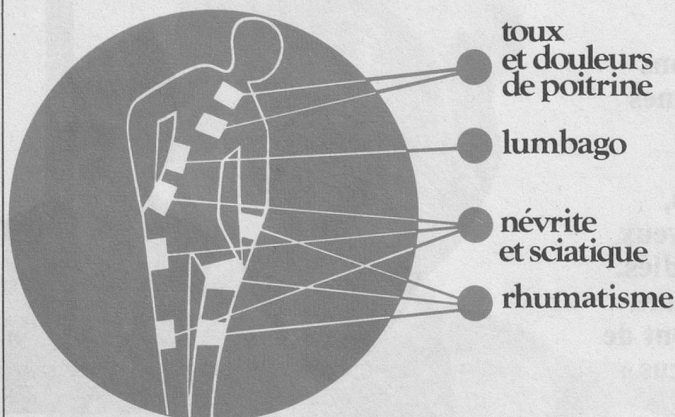
Nos prix s'entendent tout compris, en pension complète.

**Grand Hôtel Reine Amélie:** Fr. 1434.— par personne, tout compris (suppl. chambre 1 lit Fr. 214.—).

**Grand Hôtel Palmarium:** Fr. 1264.— par personne, tout compris (supplément chambre 1 lit Fr. 186.—).

Pour réserver, écrire à «Aînés»-Voyages, case postale 2633, 1002 Lausanne.  
Tél. (021) 22 34 29.

# EMPLÂTRE ALLCOCK'S



toux  
et douleurs  
de poitrine

lumbago

névrite  
et sciatique

rhumatisme

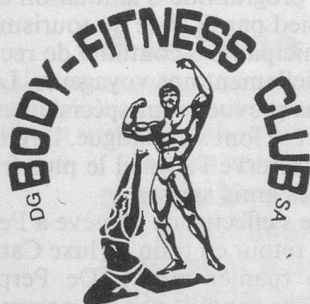
*Dès l'application, cet emplâtre exerce une action d'automassage. Rappelez vous qu'un emplâtre ALLCOCK'S «fait son travail en vous laissant faire le votre» et soutient la région affaiblie comme le ferait une main secourable et chaude*

*En vente pharmacies et drogueries*

## «JOLI-BOIS» Etablissement médico-social

accueille les personnes âgées à 700 m d'altitude. Un cadre tranquille. Vue imprenable: un intérieur entièrement rénové; un équipement moderne; les compétences d'un personnel qualifié (soins infirmiers, physiothérapie, animation).

1832 CHAMBY (Cornaux). Téléphone (021) 64 31 51



ouvert  
de 14 h. à 21 h. 30

Place du Tunnel 14 1005 Lausanne Tél. (021) 23 18 77

Fr. 43.- par mois

Gym Tonic  
Culture physique  
Sauna

+ Abonnement  
10 solarium gratuit

Tarif inchangé  
depuis 6 ans!



**ouvert de  
mars à novembre**

**SEEHOF - HOTEL DU  
LAC, WEGGIS**, famille  
T. et V. Zimmermann-Vogt  
6353 Weggis  
Téléphone (041) 93 11 51

Un charmant hôtel à ambiance familiale où l'on se sent véritablement heureux. Grande terrasse sur le lac - Salon confortable avec très belle vue. Excellente cuisine bourgeoise, soignée. L'hôtel est situé directement au bord du lac, près de l'embarcadère. Choix séduisant de promenades faciles. Le magnifique paysage se prête admirablement aux balades et excursions. Arrangements spéciaux pour groupes.

# CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

**CAISSE D'ÉPARGNE CANTONALE**  
garantie par l'Etat

**A vous tous de 60 ans  
révolus et plus  
nous offrons  
un taux d'épargne  
spécial**

**CRÉDIT FONCIER VAUDOIS**  
**CAISSE D'ÉPARGNE CANTONALE**  
garantie par l'Etat  
Union des banques cantonales



**AMBULANCES SECOURS  
METROPOLE SA**

**021 24 24 24**

**LAUSANNE PERMANENCE JOUR + NUIT**

Voyages Maeder  
**AUSA  
TOURS sa**

1003 LAUSANNE, place Chauderon 4, tél. (021) 20 21 55-56  
1008 PRILLY, Pommerai 15, tél. (021) 25 48 03



Voyages  
Vacances  
Excursions

Voyages avec nos confortables et modernes autocars Mercedes de 15 à 59 places. Demandez notre riche et attrayant programme 1984-1985 des courses de 1/2 jour et 1 jour.

Voyages de 2 à 12 jours, voir nos vacances balnéaires à Cervia, Adriatique, et nos sorties spéciales Aînés.

Tous les mardis: AOSTA, Fr. 29.- et 27.-.